

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

WAT
ASS
LASS?

„The Curios Bards“ vereint fünf Musiker*innen, die für keltisch-gälische Musik brennen. An diesem Sonntag, dem 21. Februar um 16 und 18 Uhr gastieren sie im Cube 521.

NEWS

Mémoire: Enfin arrivés! **p. 3**

REGARDS

Green Finance: Mit heißer Luft das Klima retten **S. 4**

OpenLux: Juste une petite tempête? **p. 8**

Trans-Initiative in Tansania:

Nicht mehr alleine kämpfen **S. 10**

Von Verlust und ärztlichem Versagen:

Totenstillschweigstummheit **S. 14**

Libye, dix ans après la révolution:

Lumière au bout du tunnel? **p. 16**

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

Reis Demuth Wiltgen **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

Willis Tipps **S. 8**

EXPO

Ausstellungen **S. 9 - S. 14**

Ready. Set. Design. **p. 10**

Filmer A Serien

Programm **S. 15 - S. 23**

L'incredibile storia dell'Isola delle Rose **S. 16**

Lupin - dans l'ombre d'Arsène **p. 23**

Coverfoto: Public Domain

FR, 19.2.

JUNIOR

Meng perséinlech Sätzgeleeënheet, atelier créatif (7-12 ans), dans le cadre de l'exposition « Unified Glare Rating » d'Arnaud Eubelen, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 9h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Inscription obligatoire.

Vive les roses ! Atelier (> 6 ans), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Inscription obligatoire.

MUSEK

ONLINE Tosca, de Giacomo Puccini, sous la direction de Giuseppe Sinopoli, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Meskerem Mees, indie-folk, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu COMPLET !

ONLINE Charlotte Greve's "Wood River", pop/jazz, Unterfahrt Jazz Club, 20h. unterfahrt.de

ONLINE Wiener Symphoniker, Wohnzimmer-Konzert, unter der Leitung von Oksana Lyniv, Werke von Debussy und Wagner,

Wiener Symphoniker, 20h15. wienersymphoniker.at/de/medien/streaming

ONLINE Einzig & Artig, electro, live from Tanzhaus West & Dora Brilliant play_circle_outline, United We Stream, 21h. unitedwestream.berlin

THEATER

ONLINE Niemand wartet auf dich, von Lot Vekemans, inszeniert von Daniela Kranz, Residenz Theater, 19h. residenztheater.de/spielplan

ONLINE Und sicher ist mit mir die Welt verschwunden, von Sibylle Berg, inszeniert von Sebastian Nübling, Das Maxim Gorki Theater, 19h30. www.gorki.de/de/gorki-stream

KONTERBONT

Foodsharing Distribution Day, centre culturel Am Duerf, *Junglinster*, 18h. facebook.com/FoodsharingLuxembourg

Mäi Bopa vum Mars, Virféierung vum Film vun Dražen Žarković a Marina Andree Škop (HR/L/N/CZ/SK/SLO/BIH 2019. 75'. Lëtz. V.), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu AUSVERKAAFT!

Foodsharing Distribution Day, Sall „am Keller“, *Dahlem (Garnich)*, 20h. facebook.com/FoodsharingLuxembourg

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

SA, 20.2.

JUNIOR

Vive les roses ! Atelier (> 6 ans),
Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire.

Mega béis, mat Kopla Bunz &
Theater Melone (> 6 Joer), Trifolion,
Echternach, 14h30. Tél. 26 72 39-1.
www.trifolion.lu

Lichtspillereien, atelier créatif
(6-12 ans), dans le cadre
de l'exposition « Unified
Glare Rating » d'Arnaud
Eubelen, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

**ONLINE Enquête sur une pierre
mystérieuse**, avec Corinne Kohl-Crouzet
(7-12 ans), Ilétaitunefois asbl, 15h.
facebook.com/iletaitunefois.asbl

KONFERENZ

**Rundtischgespräch zur Presse/
Fotografie in Luxemburg**,
mit Christian Aschman, Sven Becker,
Jessica Theis und Guy Wolff,
im Rahmen der „World Press
Photo Exhibition“, Neimënster,
Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu
Einschreibung erforderlich.

MUSEK

ONLINE Aircheck : Rome,
singer-songwriter, Kulturfabrik &
Radio 100,7, 17h. Diffusion en direct
sur Radio 100,7.

ONLINE Berliner Philharmoniker,
unter der Leitung von Donald
Runnicles, Werke von unter
anderen Berg, Schreker und
Weill, Philharmonie Berlin, 19h.
digitalconcerthall.com



Nein, Hannah Arendt wurde nicht zum Wolf - dafür aber die Darsteller*innen des Theaterstücks „Hannah Arendt auf der Bühne“ nach dem gleichnamigen Buch von Marion Muller-Colard. Am 23. Februar um 19 Uhr im Escher Theater.

ONLINE Mark Pusker Quartett,
Jazz, Unterfahrt Jazz Club, 20h.
unterfahrt.de

THEATER

ONLINE Finsternis, von Davide Enia,
inszeniert von Nora Schlocker,
Residenz Theater, 19h30.
residenztheater.de
AUSVERKAUFT!

SO, 21.2.

JUNIOR

Le Renert fête Carnaval, atelier
(> 6 ans), Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire.

D'Gespenster vum Fëschmaart,
mam Bimbo-Theater,
Poppespënnchen, Lasauvage, 15h30.
www.ticket-regional.lu

MUSEK

ONLINE Carmen, de Georges Bizet,
sous la direction de Pablo Heras-Casado,
Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

**Pol Belardi's Force & Strings feat.
In Praise of Folly String Quartet**,
jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h.
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
SOLD OUT!

ONLINE Berliner Philharmoniker,
unter der Leitung von Donald
Runnicles, Werke von unter anderen
Berg, Schreker und Weill,
Philharmonie Berlin, 12h.
digitalconcerthall.com

The Curious Bards, keltisch-gälische
Musik, Cube 521, Marnach, 16h + 18h.
Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

KONTERBONT

**The Luxembourg Story. More
than 1.000 Years of Urban History**,
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB).
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

MO, 22.2.

KONFERENZ

**ONLINE Elteren a Kanner - ee staarkt
Team!** Mat der Carole Jaas, 18h.
kannerschlass.lu/eltereschool
Aschreiwung erfuerderlech:
eltereschool@kannerschlass.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Ara Russia: every second Saturday 3:30 pm - 4 pm

Established in 2019, Ara Russia is the radio show dedicated to the Russian-speaking community living in Luxembourg. Tune in with Marina this Saturday, February 20th.

EVENT

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

PHOTO : MARLENE SOARES



Le trio Reis Demuth Wiltgen affronte l'hiver avec un nouveau CD.

ONLINE Planzen: Si lafen net fort - oder dach? Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Aschreiwung erfuerderlech.

MUSEK

ONLINE Turandot, de Giacomo Puccini, sous la direction d'Andris Nelsons, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Iveta Apkalna, récital d'orgue, œuvres de Bach et Glass, Philharmonie, *Luxembourg*, 18h + 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

KONTERBONT

Foodsharing Distribution Day, club des jeunes, *Beaufort*, 18h. facebook.com/FoodsharingLuxembourg

JAZZ

Renards rusés

Florent Toniello

Avec « Sly », le trio Reis Demuth Wiltgen entend jazzifier ses racines luxembourgeoises. Avant la sortie officielle le 26 février et le concert de présentation le 27 février au Trifolion, le woxx a écouté les treize plages de ce nouvel opus.

Il y a tout juste deux semaines, à l'occasion de la sortie du nouveau CD de l'ensemble Kammerata, nous nous interrogeons dans ces colonnes sur l'existence ou non d'une spécificité luxembourgeoise dans la musique contemporaine. Voilà que se pose cette même question – dans le cadre du jazz toutefois – pour « Sly », du trio Reis Demuth Wiltgen : « Le patrimoine luxembourgeois est précieux pour eux et constitue une base sur laquelle ils peuvent s'appuyer pour composer et créer ainsi leur son si particulier et en même temps novateur », peut-on lire dans le communiqué de sortie. Et en effet, la couverture revendique haut et fort une influence grand-ducale, avec le « Renert » de Michel Rodange, qu'on retrouve parmi les morceaux avec un malin « Fantastic Mr Fox », où l'auteur du cru rencontre Roald Dahl. Et puis les deux singles visibles sur YouTube lors de la rédaction de cet article (un troisième aura été publié ce vendredi 19 février) bénéficient d'une réalisation d'Émile V. Schlessler, soutenue par le Film Fund. Mais tout comme la musique contemporaine,

le jazz a désormais intégré tant de multiples influences que prêter à l'album un son luxembourgeois identifiable relève plutôt du marketing. On ne s'en plaindra cependant pas, au vu du contenu de bonne facture proposé.

À commencer par l'introduction impressionniste de « Snowdrops », la première plage : sur l'ostinato de basse de Marc Demuth et la discrète scansion des baguettes de Paul Wiltgen, Michel Reis plaque des arpèges de flocons, avant que résonne le thème de ce morceau très classique ensuite dans sa forme, exécuté avec maîtrise et sobriété. « If You Remember Me », la ballade la plus aboutie de l'album, utilise également une introduction à l'ostinato de basse et aux fins accords de piano, avec une douceur prolongée durant cinq minutes, lesquelles procurent un sentiment de plénitude bienvenu. Dans le registre lent, soulignons aussi « Nanaïmo », qui fait la part belle à un solo de contrebasse épuré, par moments déchirant.

« Fantastic Mr Fox », on l'a vu, fait écho à l'illustration de couverture. Le morceau propose des passages de synchronisation rythmique qui figurent, dirait-on, les bonds de l'animal. On y apprécie l'énergie des musiciens – et une certaine

espièglerie – dans cette configuration mythique du jazz où la balance se doit de ne pas pencher en faveur de l'un ou l'autre instrument. Le bien nommé « Viral » nous plonge lui dans l'actualité, en jouant de dissonances pour exacerber l'insécurité sanitaire.

Reis, Demuth et Wiltgen n'hésitent donc pas à s'ancrer dans l'actualité (en témoigne aussi « The Rebellion », aux accents de révolte). Ils ne dédaignent pas non plus les incursions vers des rythmes plus rock, comme dans « No Storm Lasts Forever ». Leur musique est en partie figurative et varie les influences et les couleurs, avec une complicité de tous les instants. Celle-ci est soulignée par une prise de son et un mixage très soignés, qui privilégient l'équilibre. Une somme de qualités qui font de l'album « Sly » une proposition locale stimulante, qu'amatrices et amateurs de jazz découvriront avec plaisir en concert le 27 février prochain.



« Sly », CD à paraître le 26 février chez Cam Jazz (Rome). Concert de présentation le 27 février à 19h au Trifolion, dans

le cadre du festival Echter Jazz (avec également un set du Yonathan Avishai Trio).

DI, 23.2.

KONFERENZ

ONLINE Pour des « tiers-lieux » des habitants dans nos villages et quartiers, 12h15. Inscription obligatoire : transitiondays.lu/ programme

MUSEK

ONLINE Il trovatore, de Giuseppe Verdi, sous la direction de Marco Armiliato, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

ONLINE Concert ActArt : 300 ans de musique française pour flûte de Couperin à Boulez, avec Carlo Jans (flûte traversière), Vania Lecuit (violin), Sophie Urhausen (alto), Dina Nimax (harpe), Anne Galowich (clavessin) et Katrin Reifenrath (piano), œuvres entre autres de Couperin, Devienne et Dutilleul, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

ONLINE Mitglieder der Berliner Philharmoniker, unter der Leitung von Michael Hasel, Werke von Seiber, Weill und Wolpe, Philharmonie Berlin, 20h. digitalconcerthall.com

THEATER

Hannah Arendt auf der Bühne, nach dem gleichnamigen Buch von Marion Müller-Colard, inszeniert von Ania Michaelis, Théâtre d'Esch, *Esch*, 19h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

ONLINE Superspreader, von Albert Ostermaier, inszeniert von Nora Schlocker, Residenz Theater, 19h. residenztheater.de
AUSVERKAUFT!

So dunkel hier, Freilufttheater, Text von Elise Schmit, inszeniert von Anne Simon, mit Marc Baum, Nickel Bösenberg, Elsa Rauchs und Konstantin Rommelfangen, parvis de Neimënster, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Les frontalières, mise en scène de Sophie Langevin, introduction à la pièce par Franz Clément une demi-heure avant chaque représentation (F), Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu
woxx.lu/theater-grenzerfahrungen

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : Anneke Walch (*1968), « Blue Print: Vessel », xylographie sur papier calque, 2016, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

MI, 24.2.

KONFERENZ

ERAUSGEPICKT ONLINE Sécurité des produits cosmétiques : la stratégie de l'UE contre les substances chimiques dangereuses, avec Salvatore D'Acunto et Jean-Pierre Haluk, 12h30.

Inscription obligatoire : us02web.zoom.us/join/register/5016098613648/WN_bgNvRdAsSdWpNSXSv8rR-Q

ONLINE Le tiers-lieu, un instrument pour responsabiliser et mobiliser les citoyens, 14h30.

Inscription obligatoire : transitiondays.lu/programme

ONLINE Parle avec moi - le développement du langage, avec Carole Jaas, 18h. kannerschlass.lu/eltereschoul
Inscription obligatoire : eltereschoul@kannerschlass.lu

Connaître l'art moderne, comprendre l'art contemporain : sur les traces de la lumière dans l'art moderne, face aux œuvres de Cabrita et de Cerith Wyn, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 19h (F). Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com

Dans le cycle de conférence « Mudam Akademie ». Inscription obligatoire : visites@mudam.lu

ONLINE Portrait of a Young Planet, talk with Luigi Alberto Cippini, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 19h. Tél. 45 37 85-1. mefamily.mudam.com

MUSEK

ONLINE The Queen of Spades, de Piotr Iljitsch Tschaikowski, sous la direction de Valery Gergiev, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Rocío Márquez & Fahmi Alqhai, musique baroque et rythmes flamencos, Philharmonie, Luxembourg, 18h + 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

ONLINE Embryo, Jazz, Unterfahrt Jazz Club, 20h. unterfahrt.de

THEATER

Les frontalières, mise en scène de Sophie Langevin, introduction à la pièce par Franz Clément une demi-heure avant chaque représentation (F), Grand Théâtre, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu
woxx.lu/theater-grenzerfahrungen

ONLINE Futureland, inszeniert von Lola Arias, Das Maxim Gorki Theater, 19h30. www.gorki.de/de/gorki-stream

Auf dem Vorplatz der Abtei Neumünster gehen am 23., 25. und 26. Februar um 19:30 Uhr die Lichter aus: „So dunkel hier“, ein Theaterstück von Elise Schmit, erforscht die Grenzen zwischen Fakten und Fiktionen um den Tod des Gauleiters Gustav Simon.



DO, 25.2.

JUNIOR

Sculpting Shadows, atelier créatif (9-12 ans), dans le cadre de l'exposition « William Kentridge. More Sweetly Play the Dance », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com

Inscription obligatoire : mudam.com/minibooking

KONFERENZ

ERAUSGEPICKT ONLINE Méi Gréngs an eise Stied an Dierfer - E Bäitrag zur Liewensqualitéit, der Klimaupassung an dem Erhalt vun der Biodiversitéit, mat Anna Detzlhofe, Juliane Mathey a Gilles Biver, 17h. Aschreiwung erfuerderlech: meco.lu
Org. Mouvement écologique.

ONLINE 1+1 eng Famill entsteet, mat der Siri Peiffer, 18h. kannerschlass.lu/eltereschoul
Am Kader vum Zyklus „Naissance“. Aschreiwung erfuerderlech: eltereschoul@kannerschlass.lu

ONLINE Clichés en tous genres, avec Corina Ciocârlie, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Inscription obligatoire.

Der Mensch und die Künstliche Intelligenz. Wo stehen wir?

Mit Christoph Schommer und Nora Schleich, Bibliothèque nationale du Luxembourg, Luxembourg, 19h. Tél. 26 55 91-00. www.bnl.lu
Im Rahmen der Konferenzreihe „Les rendez-vous de l'Unesco zum Thema Mankind & Media. Rethinking the Roles in the Age of Information“. AUSVERKAUFT!

ONLINE Comment mettre en place un tiers-lieu avec mes voisins ?

Table ronde, 19h. Inscription obligatoire : transitiondays.lu/programme

MUSEK

ONLINE Eugene Onegin, de Piotr Ilitch Tschaikowski, sous la direction de Valery Gergiev, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

ONLINE Stefanie Schlesinger, Jazz, Unterfahrt Jazz Club, 20h. unterfahrt.de

THEATER

ONLINE Die Hamletmaschine, von Heiner Müller, inszeniert von Sebastian Nübling, Das Maxim Gorki Theater, 19h30. www.gorki.de/de/gorki-stream

So dunkel hier, Open-Air-Theater, Text von Elise Schmit, inszeniert von Anne Simon, mit Marc Baum, Nickel Bösenberg, Elsa Rauchs und Konstantin Rommelfangen, parvis de Neimënster, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Trip, avec la cie Corps in situ, introduction à la pièce par Julie Gothuey à 19h30 (F), Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 18h (F). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Renc'Art - œuvre du mois : Anneke Walch (*1968), « Blue Print: Vessel », xylographie sur papier calque, 2016, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

FR, 26.2.

KONFERENZ

ONLINE Résister grâce aux technologies, avec Joanie Lemerrier, Juliette Bibasse, Sam Grüneisen et Rosa Paardenkooper, Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Inscription obligatoire.
Un live stream de la discussion sera disponible.

MUSEK

ONLINE Ernani, de Giuseppe Verdi, sous la direction de Marco Armiliato, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Ciné-concert « The Kid », projection du film de Charles Chaplin (USA 1921), accompagnement musical en direct par l'OPL sous la direction de Timothy Brock, Philharmonie, Luxembourg, 18h + 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

A Night with ... Big Bands, avec le Thierry Maillard Big Band & David Linx et le big band de la Musique militaire, Trifolion, Echternach, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu
Dans le cadre du festival Echter Jazz. Diffusion en ligne également, réservation obligatoire.

ONLINE Clara Haberkamp Trio, Jazz, Unterfahrt Jazz Club, 20h. unterfahrt.de

Frieder Nagel & Maotik, Rotondes, Luxembourg, 20h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Dans le cadre du festival Multiplika.

THEATER

ONLINE Superspreader, von Albert Ostermaier, inszeniert von Nora Schlocker, Residenz Theater, 19h. residenztheater.de

So dunkel hier, Open-Air-Theater, Text von Elise Schmit, inszeniert von Anne Simon, mit Marc Baum, Nickel Bösenberg, Elsa Rauchs und Konstantin Rommelfangen, parvis de Neimënster, Luxembourg, 19h30. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Staycation, von Ian De Toffoli, inszeniert von Moritz Schönecker, mit unter anderen Catherine Janke und Ilja Niederkirchner, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu



WEBINAR-SERIE: Méi Gréngs an eise Stied an Dierfer

Méi Gréngs an eise Stied an Dierfer

Oekozer Pafendall und Mouvement écologique laden herzlich zur Webinar-Reihe „Méi Gréngs an eise Stied an Dierfer“ ein. Die Webinar-Reihe findet im Rahmen der Kampagne „Natur elo!“ und unter der Schirmherrschaft des Ministeriums für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung, des Innenministeriums, des Ministeriums für Mobilität und öffentliche Arbeiten, des Ministeriums für Energie und Raumentwicklung und des Gemeindesyndikates Syvicol statt. Ziel der Seminarreihe ist es unter anderem den Nutzen von Bäumen, Blühwiesen, Grünanlagen, Dach- und Fassadenbegrünung, natürliche Bachläufe und Versickerungsflächen im Siedlungsraum bezüglich Lebensqualität, Anpassung an den Klimawandel und Artenvielfalt aufzuzeigen. Es werden aber auch auch Informationen, Hinweise, Hilfestellungen und konkrete planerische und technische Handlungsempfehlungen für Gemeinden, Planer*innen, Politiker*innen, Naturschützer*innen und interessierte Bürger*innen geboten, um sie beim Erhalt und der Schaffung von Grünstrukturen im Siedlungsraum zu unterstützen. Das Programm der Webinar-Reihe: „Auftaktveranstaltung: „Méi Gréngs an eise Stied an Dierfer“: E Bäitrag zur Liewensqualiteit, der Klimaupassung an dem Erhalt vun der Biodiversiteit“, Do. 25. Februar, 17 - 19:30 Uhr; „Fachveranstaltung 1: Bäume im Siedlungsraum - Klimaangepasste Artenauswahl und nachhaltige Gestaltung des Wurzelraums“, Do. 4. März, 17 - 19:30 Uhr; „Fachveranstaltung 2: Fassadenbegrünung - Ökologische und klimatische Leistungen, Begrünungsformen, Kosten-Nutzenvergleich und Förderbeispiele“, Do. 11. März, 17 - 19:30 Uhr; „Fachveranstaltung 3: Dachbegrünung. Ökologische und klimatische Leistungen, Aufbauvarianten, Kosten-Nutzenvergleich und Förderbeispiele“, Do. 18. März, 17 - 19:30 Uhr; „Fachveranstaltung 4: Regenwassermanagement durch und für Begrünung“, Do. 1. April., 17 - 19:30 Uhr; „Fachveranstaltung 5: Méi Gréngs an den Uertschaften:

Der gesetzliche Rahmen in Luxemburg: Möglichkeiten, Hürden und Chancen“, Termin bleibt festzulegen ; „Fachveranstaltung 6: Stadtnatur-Projekte von und für Bürger*innen“, Termin bleibt festzulegen. **Einschreibung erforderlich:** www.meco.lu oder inscription@meco.lu an

Sécurité des produits cosmétiques

De plus en plus de consommateurs et consommatrices s'inquiètent des substances chimiques présentes dans les produits cosmétiques, d'hygiène personnelle et de beauté. Ces composés chimiques imprègnent en effet notre organisme au fil du temps et sont nocifs tant pour la santé que pour l'environnement. L'Union européenne dispose déjà de la législation la plus stricte au monde sur les produits chimiques. Mais il est nécessaire de la mettre constamment à jour avec les avancés scientifiques et d'assurer un contrôle efficace de l'application de la législation dans ce domaine. Quelles sont les règles principales en la matière et que fait-on pour s'assurer qu'elles protègent le consommateur ? Qui est responsable de la sécurité des produits cosmétiques ? Quelles sont les mesures qui se préparent et comment le secteur va-t-il relever le défi ? Le bureau au Luxembourg du Parlement européen, la représentation de la Commission européenne au Luxembourg et le Centre européen des consommateurs Luxembourg ont invité **Salvatore D'Acunto**, chef d'unité à la direction générale du marché intérieur, industrie, entrepreneuriat et PME de la Commission européenne, ainsi que **Jean-Pierre Haluk**, professeur de chimie et de biochimie des substances naturelles de l'École nationale supérieure d'agronomie et des industries alimentaires, et membre de l'Académie lorraine des sciences de Nancy pour un **webinaire le mercredi 24 février de 12h30 à 13h30**. La présentation aura lieu en français. Des questions pourront être posées en allemand, en anglais, en français et en luxembourgeois. La modération sera assurée par Karin Basenach. **Inscription obligatoire :** us02web.zoom.us/webinar/register/5016098613648/WN_bgNvRdAsdWpNSXSV8rR-Q

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.



Le musicien Frieder Nagel, connu pour ses pièces complexes et mystiques, est invité aux Rotondes, le 26 février à 20h30, dans le cadre du festival audiovisuel Multiplica. Il sera accompagné par le « digital artist » Maotik.

Trip, avec la cie Corps in situ, introduction à la pièce par Julie Gothuey à 19h30 (F), Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Serial Letters, une comédie de François Xavier Torre et Francine Plessis, avec Sandra Hoenn et Dominique Le Gal, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

KONTERBONT

Foodsharing Distribution Day, centre culturel Am Duerf, *Junglinster*, 18h. facebook.com/FoodsharingLuxembourg

ONLINE L'État d'Israël contre les Juifs, de Sylvain Cypel, Cercle de coopération des ONGD, 19h. Inscription obligatoire : contact@paixjuste.lu Org. Comité pour une paix juste au Proche-Orient.

Foodsharing Distribution Day, Sall „am Keller“, *Dahlem (Garnich)*, 20h. facebook.com/FoodsharingLuxembourg

SA, 27.2.

JUNIOR

Balloumi, spectacle musical et interactif (2-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Frusques, avec la cie ACT2 (> 6 ans), Théâtre d'Esch, *Esch*, 14h + 16h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

K7Image, atelier créatif (6-12 ans), dans le cadre de l'exposition « L'homme gris », Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Inscription obligatoire.

Ooops! De Noah ass fort ..., Virfeierung vum Animationsfilm vun Toby Genkel a Sean McCormack (D/L/B/IRL 2015. 85'. Letz. V.), Prabbeli, *Wiltz*, 15h. www.prabbeli.lu

KONFERENZ

ONLINE À nos choix, conférence gesticulée, 16h. Inscription obligatoire : transitiondays.lu/programme

MUSEK

ONLINE La traviata, de Giuseppe Verdi, sous la direction de Fabio Luisi, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

ONLINE Chill Sander + Dan Bay + Joyce Muniz, electro, live from Tanzhaus West & Dora Brilliant play_circle_outline, United We Stream, 17h30. unitedwestream.berlin

Ciné-concert « The Kid », projection du film de Charles Chaplin (USA 1921), accompagnement musical en direct par l'OPL sous la direction de Timothy Brock, Philharmonie, *Luxembourg*, 18h. + 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

ARTICLE A Night with ... Trios, avec le Yonathan Avishai Trio et Reis Demuth Wiltgen, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu Dans le cadre du festival Echter'Jazz. Diffusion en ligne également, réservation obligatoire.

ONLINE Berliner Philharmoniker, unter der Leitung von Christian Thielemann, Werke von Busoni und Strauss, Philharmonie Berlin, 19h. digitalconcerthall.com

Anima Eterna Brugge, sous la direction de Giovanni Antonini, œuvres de Beethoven, Rossini et Schubert, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Subassemblies, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Dans le cadre du festival Multiplica.

ONLINE Nice Brazil & Group, Jazz, Unterfahrt Jazz Club, 20h. unterfahrt.de

THEATER

Staycation, von Ian De Toffoli, inszeniert von Moritz Schönecker, mit Catherine Janke und Ilja Niederkirchner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Serial Letters, une comédie de François Xavier Torre et Francine Plessis, avec Sandra Hoenn et

Dominique Le Gal, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

KONTERBONT

ONLINE Edit-a-thon : focus sur les Afro-descendant-e-s au Luxembourg, Rotondes, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Inscription obligatoire. Dans le cadre du festival Multiplica.

L'industrialisation dans la ville de Luxembourg, visite thématique, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Je sens l'art - l'art communique avec moi, visite-débat, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

Der Apfelbaum, Lesung mit Christian Berkel, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

SO, 28.2.

JUNIOR

cAsA?! Wat ass eng cAsA? Liesung mat der Luisa Bevilacqua (2-4 Joer), Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 10h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Balloumi, spectacle musical et interactif (2-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Beutelratte Bea will sich fledermausen, (> 4 Jahre), Cube 521, *Marnach*, 15h + 17h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

MUSEK

ONLINE Un ballo in maschera, de Giuseppe Verdi, sous la direction de Fabio Luisi, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

NoMad Volt, Jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu AUSVERKAUFT!

Concert apéritif, avec Haoxing Liang (violon), Leo Halsdorf (cor) et Kae Shiraki (piano), œuvres de Madsen et Czerny, Philharmonie, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

WELTMUSEK

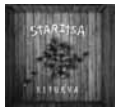
Willis Tipps



Madagaskar-Blues

Tao Ravao und **Vincent Bucher** haben ihre erste gemeinsame Platte bereits 1993 gemacht. Tao ist Franko-Madagasse, singt auf Madagassisch, Französisch und Englisch und spielt die madagassische Kabôsy-Laute sowie die Bambus-Röhrenzither Valiha. Vincent ist in Paris aufgewachsen und ein umwerfender Mundharmonikavirtuose, der auch auf mehreren Platten der malischen Legende Boubacar Traoré zu hören ist. Beide haben schon in jungen Jahren in den USA mit Bluesgrößen wie Walter Horton und Louisiana Red zusammengespield. Auf ihrer siebten gemeinsamen Platte **Piment Bleu** präsentieren sie wieder ihre einzigartige Mischung zwischen Baobab und Baumwollfeld. Stücke mit Blues-Fokus erhalten ihren ganz speziellen Charakter durch die madagassischen Instrumente; Kompositionen mit Madagaskar-Orientierung werden von Vincents Mundharmonikaspiel einfühlsam verbluest. Die Texte Tao Ravaos verarbeiten unter anderem Polizeigewalt und Rassismus in Frankreich. Es gibt Platten, die so überzeugend und puristisch eingespielt wurden, dass man glaubt, zusammen mit den Künstler*innen im Studio zu sitzen. Diese hier auch. Authentisch, ehrlich, großartig!

Tao Ravao & Vincent Bucher - Piment Bleu - Buda Musique



Russendisko 2.0

Russendisko war um die Jahrtausendwende die ganz heiße Nummer. Und dann? Nichts mehr! Jetzt aber setzt das umtriebige fränkische CPL-Music Label genau da wieder an. Einige Scheiben sind schon erschienen und jetzt liegt das Debutalbum des Duos **Staritsa** frisch auf dem Tisch. Natalia Soldatkina und Oleg Soldatkin kommen aus der Belgorod-Region nahe der ukrainischen Grenze, haben sich intensiv mit russischer Volksmusik beschäftigt und 2019 beschlossen, diesen Schatz zeitgemäß aufzubereiten. Herausgekommen ist dabei das Album **Klyukva** (Preiselbeere) mit zwölf folk-rockigen Stücken mit viel Gitarre und Elektronik-Unterstützung. Die roots-orientierten Melodien, die Arrangements und die Instrumentierungen sind originell und abwechslungsreich - auch mal mit einer Prise Reggae und - tatsächlich! - mit Kasatschok. Bestechend sind die Stimmen, vor allem die von Natalia, die sowohl bei getragenen als auch bei fetzigeren Stücken überzeugt. Wer bisher nicht wusste, wie faszinierend die junge Szene Russlands klingt, lernt es hier.

Staritsa - Klyukva - CPL Music



Aktuelles aus Soweto

Es ist ganz spannend zu hören, was passiert, wenn die vier jungen Männer der Gruppe **Urban Village**, die im südafrikanischen Soweto mit der dortigen knalligen Kwaito-House-Musik aufgewachsen sind, die Musikstile ihrer Eltern und Großeltern erkunden. Sie lassen auf ihrem Debutalbum **Udondolo** kaum etwas aus. Sie knöpfen sich den einst mit billigen Blechflöten gespielten Kwela der 50er-Jahre und den älteren, südafrikanischen Marabi-Jazz vor, verarbeiten den stampfenden Mbaqanga-Beat der 1960er und lassen den von Ladysmith Black Mambazo berühmt gemachten A-cappella-Gesang Isicathamiya anklingen. Folglich ist die Platte musikalisch sehr variabel. Das klingt dann allerdings ganz nach heute und gar nicht antiquarisch. Wer in Soweto aufwächst und wach ist, wie dieses Quartett, verarbeitet natürlich in den Texten auch die politischen Verhältnisse, unter denen solche Musikstile entstanden sind. Das Apartheidsregime ist ein Thema und der 1976 brutalst niedergeschlagene Aufstand der jungen BewohnerInnen Sowetos auch. Ein in jeder Hinsicht hochinteressantes Album.

Urban Village - Udondolo - No Format!

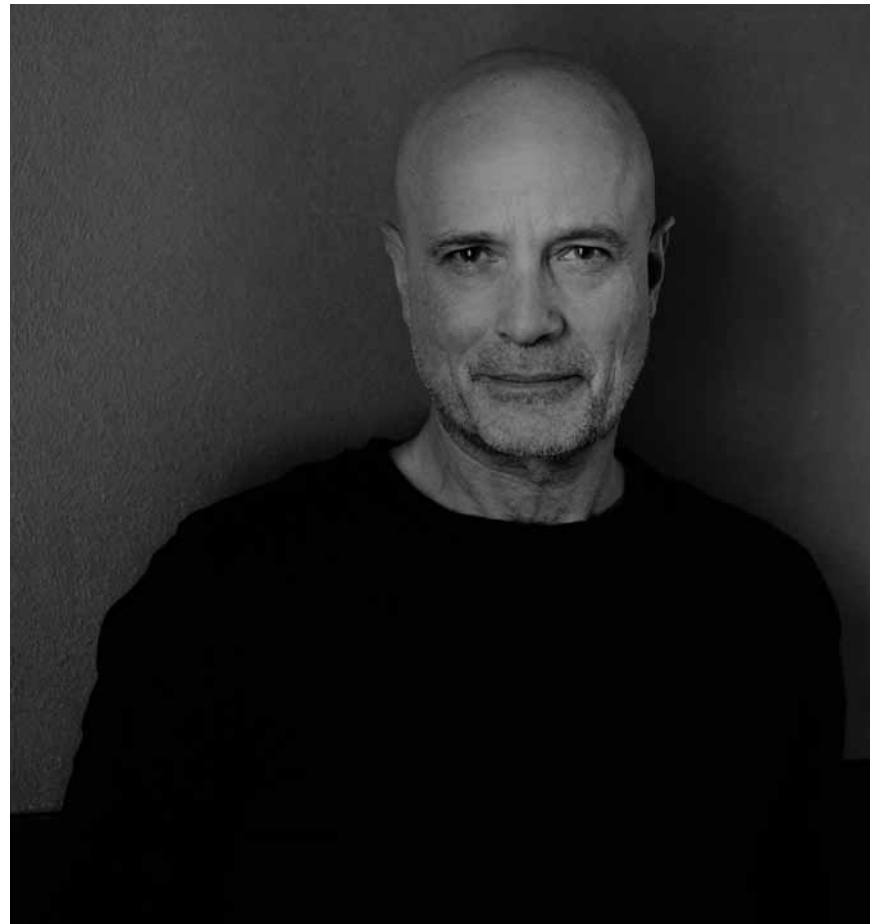
Transglobal
World Music Chart



Top 5

1. V.A. · Zanzibara 10: First Modern, Taarab Vibes from Mombasa & Tanga · Buda Musique - (Tansania/Kenia)
 2. Liraz · Zan · Glitterbeat (Israel/Iran)
 3. Elida Almeida · Gersonobu · Lusafrica (Kapverden)
 4. Wowakin · Wiazanka · Baba Studio (Polen)
 5. Sofia Labropoulou · Sisyphus · Odradek (Griechenland)
- Die TWMC TOP 20/40 bei: www.transglobalwmc.com, Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und woxx.lu (Willi Klopptek)

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.



Christian Berkel kommt mit zwei Büchern im Gepäck zu Besuch: Am 27. Februar um 20 Uhr liest er im Cube 521 aus seinem Roman „Der Apfelbaum“ und am 28. Februar um 15 Uhr in der Abtei Neumünster aus „Ada“.

ONLINE Berliner Philharmoniker, unter der Leitung von Christian Thielemann, Werke von Busoni und Strauss, Philharmonie Berlin, 12h. digitalconcerthall.com

ONLINE Holy KuK by C'est Karma, singer-songwriter, Kulturkanal, 14h. www.kuk.lu

Leonidas Kavakos & Enrico Pace, récital de violon et piano, œuvres de Schubert, Debussy et Schumann, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

A Night with ... Women in Jazz, avec Lisa Simone et Claire Parsons & Eran Har Even Duo, Trifolion, Echternach, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu
Dans le cadre du festival Echter'Jazz. Diffusion en ligne également, réservation obligatoire. COMPLET !

THEATER

Trip, avec la cie Corps in situ, Kinneksbond, Mamer, 16h30. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

So dunkel hier, Open-Air-Theater, Text von Elise Schmit, inszeniert von Anne Simon, mit Marc Baum, Nickel Bösenberg, Elsa Rauchs und Konstantin Rommelfangen, parvis de Neimënster,

Luxembourg, 18h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Finsternis, von Davide Enia, inszeniert von Nora Schlocker, Residenz Theater, 19h30. residenztheater.de AUSVERKAUFT!

Glück, Figurentheater, von Ralf Meyer, inszeniert von Christoph Werner, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu ABGESAGT!

KONTERBONT

Villeroy et Boch. Wieso ist mein Teller blau? Thematische Führung, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Einschreibung erforderlich: servicedespublics@mnha.etat.lu

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Ada, Lesung und Gespräch mit Christian Berkel, Neimënster, Luxembourg, 15h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu